

**Accordo decentrato
ai sensi dell'articolo 12 del Testo unico
degli accordi di comparto per i dipendenti
dei Comuni, delle Comunità comprensoriali
e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015**

**Dezentrales Abkommen
gemäß Art. 12 des Einheitstextes der
Bereichsabkommen der Bediensteten der
Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und
der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015**

Il giorno 08.09.2026 alle ore 11.00 sono presenti presso la sede municipale del Comune di Laives:
per l'amministrazione:

Am 08.09.2026 um 11.00 Uhr in der Gemeinde Leifers sind folgende Personen anwesend:
für die Verwaltung:

Giovanni Seppi – sindaco/Bürgermeister

per le organizzazioni sindacali:

für die Gewerkschaften:

Stefano Boragine - rappresentante/Vertreter AGO
Bertoluzza Giorgio - rappresentante CISL-FP/Vertreter SGB-ÖDV
Markus Cappello - rappresentante CGIL/Vertreter AGB

verbalizzante:

Protokollführerin:

dott.ssa/Dr. Priska Taddei

L'amministrazione comunale rappresentata dal sindaco e le organizzazioni sindacali AGO, CISL e CGIL del personale comunale,

Die Gemeindeverwaltung und die Gewerkschaften des Gemeindepersonals AGO, SGB und AGB,

- visto l'art. 12, comma 1, lett. c) del T.U. degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. dd. 02.07.2015;
- visto l'art. 20 del T.U. degli accordi di accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. dd. 02.07.2015,

- nach Einsichtnahme in Art. 12, Absatz 1, Buchst. c) des E.T. der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.P.B.P. vom 02.07.2015;
- nach Einsichtnahme in Art. 20 des E.T. der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.P.B.P. vom 02.07.2015,

per esigenze di servizio

aufgrund der Dienstverfordernisse

CONCORDANO

VEREINBAREN

di istituire il seguente nuovo orario di lavoro part-time, integrandolo a quelli già esistenti:

folgenden neuen Teilzeit-Arbeitsstundenplan einzuführen und zu den bereits bestehenden hinzuzufügen:

**Orario di lavoro part-time all'80% verticale
- 30 ore settimanali su 4 giorni**

**Vertikale Teilzeit zu 80% - 30 Wochenstunden
verteilt auf 4 Tage**

GIORNO DELLA SETTIMANA / WOCHENTAG	FLESSIBILITÀ ENTRATA / GLEITZEIT EINGANG	FASCIA DI PRESENZA OBBLIGATORIA / KERNZEIT	FASCIA PAUSA PRANZO (obbligatoria assenza minima di 30 minuti) / MITTAGSPAUSE (verpflichtend mind. 30 Minuten Abwesenheit)	FASCIA DI PRESENZA OBBLIGATORIA / KERNZEIT	FLESSIBILITÀ USCITA / GLEITZEIT AUSGANG	TEORICO GIORNALIERO / TAGESSOLL
LUN. - MO.	7:00 – 8:30	8:30 – 12:30	12:30 – 14:30	----	14:30 – 19:00	7:30
MAR. - DI.	7:00 – 8:30	8:30 – 12:30	12:30 – 14:30	----	14:30 – 19:00	7:30
MER. - MI.	7:00 – 8:30	8:30 – 12:30	12:30 – 14:30	----	14:30 – 19:00	7:30
GIO. - DO.	7:00 – 8:30	8:30 – 12:30	12:30 – 14:30	14.30 – 17.00	17:00 – 19:00	7:30

L'orario teorico giornaliero per i "Part-time 80 % verticale" (30 ore settimanali) articolato su 4 giorni lavorativi è fissato in 7 ore e 30 minuti (1/2 gg. = 3 ore e 45 minuti).

Tale nuovo orario troverà applicazione a decorrere dall'1.10.2026.

Per motivi organizzativi il presente accordo potrà essere firmato disgiuntamente dalle parti, anche in date diverse.

Letto e confermato.

L'accordo viene redatto in data 08.09.2026 e trasmesso in pari data per la firma.

PER L'AMMINISTRAZIONE:

il Sindaco
(firmato digitalmente)

PER LE ORGANIZZAZIONI SINDACALI:

rappresentante AGO

rappresentante CISL-FP
(firmato digitalmente)

rappresentante CGIL
(firmato digitalmente)

rappresentante UIL
(firmato digitalmente)

Giovanni Seppi

FÜR DIE GEWERKSCHAFTEN:

Stefano Boragine

Bertoluzza Giorgio

Markus Cappello

per adesione Sabina Bonetalli

Der Tagessoll für Bedienstete in vertikaler Teilzeit zu 80% (30 Wochenstunden), aufgeteilt auf 4 Arbeitstage, ist auf 7 Stunden und 30 Minuten festgelegt (1/2 Tag = 3 Stunden und 45 Minuten). Dieser neue Stundenplan tritt ab 01.10.2026 in Kraft.

Aus organisatorischen Gründen kann das vorliegende Abkommen von den Parteien getrennt, auch an unterschiedlichen Tagen, unterzeichnet werden.

Gelesen und bestätigt.

Das Abkommen wird am 08.09.2026 verfasst und am selben Tag den Parteien zur Unterschrift übermittelt.

FÜR DIE VERWALTUNG:

der Bürgermeister
(digital unterzeichnet)

Vertreter AGO

Vertreter SGB-ÖDV
(digital unterzeichnet)

Vertreter AGB
(digital unterzeichnet)

Vertreter SGK
(digital unterzeichnet)